

# Undang-undang Diskriminasi Status Keluarga & Saya

## **1T: Apakah Undang-undang Diskriminasi Status Keluarga (*Family Status Discrimination Ordinance (FSDO)*) itu?**

1J: FSDO adalah undang-undang antidiskriminasi yang disahkan pada tahun 1997. Undang-undang ini menyatakan bahwa siapa pun atau organisasi manapun yang mendiskriminasikan seseorang, pria atau wanita, berdasarkan status keluarga adalah melanggar hukum. FSDO berlaku diberbagai bidang.

## **2T: Dalam bidang apa saya dilindungi?**

2J: Anda dilindungi dalam bidang-bidang berikut ini:

- \* ketenagakerjaan
- \* pendidikan
- \* penyediaan barang, fasilitas atau jasa
- \* pelepasan atau pengelolaan gedung
- \* hak untuk memilih dan dipilih atau diangkat menjadi anggota dalam badan penasihat
- \* partisipasi dalam klub
- \* aktivitas Pemerintah

## **3T: Mengapa undang-undang tersebut perlu?**

3J: Meningkatnya jumlah wanita dalam pasar tenaga kerja dan meningkatnya populasi orang lanjut usia dalam dekade terakhir membuat masyarakat semakin perlu untuk memenuhi kebutuhan pekerja yang mempunyai tanggung jawab keluarga. Dewasa ini, tanggung jawab keluarga seperti merawat anak dan orang tua yang telah lanjut usia merupakan tanggung jawab pekerja pria maupun wanita. Pekerja menghadapi kesulitan yang semakin meningkat dalam mencoba untuk menyeimbangkan tuntutan pekerjaan dan keluarga. Kemungkinan terjadinya konflik antara tanggung jawab terhadap pekerjaan dan keluarga berdampak pada kesehatan, kinerja, perkembangan karier, produktivitas serta daya saing pekerja.

## **4T: Apakah “Status Keluarga” itu?**

4J: Status keluarga berarti bahwa seseorang mempunyai tanggung jawab atas perawatan anggota keluarga dekat. Anggota keluarga dekat adalah seseorang yang mempunyai ikatan hubungan darah, perkawinan, adopsi atau kekerabatan. Yang termasuk dalam jenis hubungan darah adalah ibu, ayah, saudara laki-laki, saudara perempuan, anak laki-laki, anak perempuan, nenek, kakek, cucu, bibi,

paman, keponakan laki-laki dan keponakan perempuan. Hubungan perkawinan adalah hubungan suami istri yang menikah secara sah. Hubungan kekerabatan adalah hubungan yang tercipta karena perkawinan, dan termasuk, misalnya, ibu mertua dan bapak mertua.

**5T: Apakah FSDO berlaku bagi semua pengusaha/majikan di Hong Kong?**

5J: Ya, FSDO berlaku bagi semua pengusaha/majikan di Hong Kong kecuali jika pengusaha/majikan tersebut melakukan pekerjaannya secara keseluruhan atau terutama di luar Hong Kong.

**6J: Saya ingin menjadi pengusaha/majikan yang baik; pengaturan seperti apa yang dapat saya tawarkan kepada pekerja saya yang mempunyai status keluarga?**

6J: Anda bisa mempertimbangkan untuk mengadopsi praktik-praktik berikut dalam menangani kebutuhan Pekerja yang mempunyai status keluarga:

- \* Gunakan Kriteria Seleksi Yang Konsisten dalam perekrutan, promosi, mutasi, pelatihan, pemberhentian.
- \* Jangan memegang asumsi umum mengenai kecocokan orang dengan atau tanpa status keluarga untuk pekerjaan tertentu; misalnya, orang yang mempunyai status keluarga tidak cocok untuk pekerjaan yang melibatkan perjalanan.
- \* Hindari mengiklankan posisi seperti “penuh waktu (*full-time*)” kecuali hal ini dapat dibenarkan.
- \* Pertahankan persyaratan melakukan perjalanan kerja pada tingkat minimum dan kelonggaran hendaknya diberikan kepada pekerja yang memang benar-benar mempunyai kesulitan dalam memenuhi persyaratan tersebut.
- \* Pastikan bahwa pengaturan giliran kerja (*shift kerja*) bebas dari diskriminasi langsung atau tidak langsung.
- \* Pastikan bahwa pekerja diizinkan untuk bebas memilih dalam melaksanakan kerja lembur.
- \* Tawarkan pekerjaan paruh waktu atau pembagian pekerjaan bila mungkin.
- \* Perlakukan pekerja paruh waktu dengan adil dalam hal upah, pensiun, pelatihan dan promosi.

## **Tindakan Melanggar Hukum Menurut FSDO**

**7T: Apakah diskriminasi itu?**

7J: Terdapat dua jenis diskriminasi – diskriminasi langsung dan diskriminasi tidak langsung.

**Diskriminasi langsung** terjadi apabila seseorang diperlakukan dengan kurang menyenangkan daripada orang lain karena alasan status keluarga. Misalnya, jika seorang wanita dimutasikan ke sebuah pekerjaan yang kurang menyenangkan setelah dia melahirkan karena menurut pengusaha yang bersangkutan wanita yang mempunyai bayi tidak akan dapat melakukan perjalanan kerja.

**Diskriminasi tidak langsung** terjadi apabila sebuah ketentuan atau persyaratan, yang tidak dapat dipertahankan kepentingannya, diberlakukan pada setiap orang tetapi dalam praktiknya berdampak merugikan pada orang yang mempunyai status keluarga. Misalnya, sebuah perusahaan menerapkan peraturan tegas bahwa semua pekerjanya harus bekerja lembur dan ada seorang duda yang mempunyai tanggung jawab untuk merawat anak-anaknya yang masih kecil tidak dapat mematuhi ketentuan itu. Perusahaan tersebut kemudian memberhentikan dia. Pengadu merasa dirugikan karena sebagai orang tua tunggal dia tidak dapat mematuhi ketentuan itu. Jika perusahaan tidak dapat mempertahankan alasan mengapa setiap dan masing-masing pekerja harus memenuhi persyaratan itu, maka hal ini dapat menjadi kasus diskriminasi tidak langsung karena alasan status keluarga.

**8T: Bolehkah seorang pengusaha/Majikan menolak mempekerjakan saya karena status keluarga saya?**

8J: Pengusaha yang mendiskriminasikan pelamar pekerjaan atau pekerja karena alasan status keluarganya adalah melanggar hukum. Misalnya, seorang pengusaha tidak mau mempekerjakan Anda di sebuah jabatan yang mengharuskan Anda sering melakukan perjalanan kerja karena dia berasumsi bahwa Anda tidak dapat melakukan perjalanan kerja dikarenakan Anda perlu merawat anak Anda yang masih kecil.

**9T: Bolehkah lembaga pendidikan atau penyedia jasa menolak memberi saya jasa atau fasilitas karena status keluarga saya?**

9J: Adalah perbuatan yang melanggar hukum jika penyedia jasa yang menolak menyediakan barang, jasa atau fasilitas karena alasan status keluarga. Lembaga pendidikan yang melarang siswa masuk atau mengeluarkan siswa karena alasan yang sama juga melanggar hukum.

**10T: Dapatkah Komisi Persamaan Kesempatan (EOC) membantu saya jika saya diperlakukan dengan buruk karena saya bertindak sebagai saksi atau memberi informasi untuk teman atau kolega saya yang telah mengajukan pengaduan?**

10J: Ya, jika Anda diperlakukan dengan buruk karena membantu pengadu, maka Anda dapat mengajukan pengaduan “viktimisasi.” Jika hal ini terjadi, maka Anda dilindungi berdasarkan undang-undang dan hendaknya segera memberi tahu mereka yang menangani pengaduan teman atau rekan kerja Anda.

**11T: Apakah FSDO berlaku bagi Pemerintah?**

11J: Ya, ketentuan FSDO berlaku bagi Pemerintah, tetapi Pemerintah dikecualikan dari undang-undang tersebut dalam bidang-bidang berikut:

- \* untuk tindakan yang dilakukan berdasarkan semua undang-undang imigrasi;
- \* dalam hal masuk ke dan keluar dari Hong Kong;
- \* untuk tindakan yang dilakukan dengan tujuan mematuhi persyaratan dari ketentuan undang-undang lainnya yang sudah ada.

## **Mengajukan Pengaduan ke EOC**

**12T: Apa yang dapat saya lakukan jika saya merasa saya didiskriminasi?**

12J: Anda dapat mengambil satu atau beberapa tindakan berikut:

- \* jika pengaduan tersebut berkaitan dengan pekerjaan, maka Anda dapat mengajukan pengaduan ke manajemen perusahaan Anda atau mencari bentuk bantuan lain dari organisasi staf atau serikat pekerja;
- \* jika pengaduan tersebut terkait dengan penyediaan barang, jasa atau fasilitas, maka Anda dapat mengajukan pengaduan ke penyedia barang, jasa atau fasilitas yang bersangkutan atau meminta dilakukannya perbaikan;
- \* ajukan pengaduan ke Komisi Persamaan Kesempatan (EOC);
- \* ajukan kasus Anda ke pengadilan.

Ingat bahwa Anda sebaiknya mencatat apa yang telah terjadi sesegera mungkin selagi insiden tersebut masih segar dalam ingatan Anda. Informasi ini akan membantu Anda mengingat detail insiden tersebut di kemudian hari seandainya Anda bermaksud mengajukan pengaduan atau mengambil tindakan hukum.

**13T: Bagaimana caranya mengajukan pengaduan ke EOC dan apa yang terjadi jika saya mengajukan pengaduan?**

13J: Pengaduan harus diajukan secara tertulis. Anda bisa menulisnya sendiri atau memberi kuasa kepada orang lain untuk menulisnya. Setelah pengaduan diterima, EOC pertama-tama harus menyelidiki pengaduan tersebut dan memutuskan apakah pengaduan tersebut dihentikan atau dilanjutkan ke konsiliasi.

**14T: Dapatkah sekelompok orang mengajukan pengaduan tunggal?**

14J: Ya, pengaduan bisa diajukan oleh perorangan, sekelompok orang atau badan lainnya.

**15T: Dapatkah saya mewakili orang yang dirugikan?**

15J: Ya, Anda dapat mewakili orang yang dirugikan. Perwakilan pengadu harus membuktikan bahwa dia telah diberi kuasa oleh orang yang dirugikan untuk mengajukan pengaduan.

**16T: Jika saya ingin mengajukan pengaduan, informasi apakah yang perlu saya berikan?**

16J: Anda perlu mengajukan pengaduan secara tertulis dan memberi informasi berikut:

- \* detail dan tanggal terkait;
- \* informasi pribadi (nama, informasi kontak, jenis kelamin atau status perkawinan, dsb.)
- \* nama tergugat (nama orang atau perusahaan) dan informasi kontak;
- \* informasi yang mendukung klaim diskriminasi;
- \* detail kerugian atau gangguan emosional apa saja yang Anda derita karena tindakan diskriminasi;
- \* informasi mengenai saksi.

Jika Anda mempunyai kesulitan menyiapkan pengaduan tertulis, staf EOC dapat membantu Anda.

## **Penyelidikan dan Konsiliasi**

**17T: Bagaimana cara EOC menyelidiki pengaduan?**

17J: EOC diharuskan oleh undang-undang untuk menyelidiki setiap pengaduan. Tuduhan dari pengadu dikirimkan kepada tergugat guna

mendapatkan komentarnya. Tanggapan tersebut kemudian diberikan kepada pengadu. Kemudian keterangan saksi dan materi-materi yang relevan dikumpulkan untuk diulas guna mengetahui apakah kasus tersebut sebaiknya dihentikan atau dilanjutkan ke konsiliasi. Semua informasi yang dikumpulkan selama tahap penyelidikan dijaga kerahasiaannya dari pihak ketiga dan tidak akan digunakan dalam sidang pengadilan.

**18T: Situasi apakah yang akan menjadi dasar EOC untuk menghentikan penyelidikan pengaduan saya?**

18J: EOC akan memutuskan untuk tidak melaksanakan atau untuk tidak melanjutkan investigasi pada sebuah pengaduan jika:

- \* menurut SDO tindakan yang diadukan tidak melanggar hukum;
- \* orang yang dirugikan tidak menginginkan penyelidikan tersebut dilanjutkan;
- \* lebih dari 12 bulan telah berlalu sejak tindakan tersebut dilakukan;
- \* pengaduan tersebut tidak dapat diperiksa sebagai pengaduan perwakilan;
- \* pengaduan tersebut tidak benar, dibuat-buat secara sengaja atau tidak ada intinya.

**19T: Jika saya merasa bahwa saya didiskriminasikan, apakah ada batas waktu bagi saya untuk mengajukan pengaduan?**

19J: Jika Anda ingin mengajukan pengaduan ke EOC, Anda perlu melakukannya dalam waktu 12 bulan sejak insiden tersebut terjadi. Jika Anda memutuskan untuk mengajukan perkara ke Pengadilan Distrik (District Court), Anda perlu melakukannya dalam waktu 24 bulan sejak kejadian tersebut terjadi.

**20T: Bagaimana EOC mendamaikan sebuah kasus?**

20J: Petugas konsiliasi membantu kedua belah pihak membahas permasalahan yang menyebabkan pengaduan, mengidentifikasi poin-poin kesepakatan dan merundingkan penyelesaian untuk sengketa tersebut. EOC diharuskan oleh undang-undang untuk menginvestigasi kasus tersebut dan kemudian berusaha menyelesaikan perkara tersebut melalui konsiliasi. Konsiliasi adalah proses yang bersifat sukarela. Petugas konsiliasi tidak bertindak sebagai penasihat bagi pihak mana pun tetapi bertindak sebagai fasilitator yang tidak berpihak. Ada bermacam-macam penyelesaian konsiliasi dan mungkin di antaranya adalah surat permintaan maaf, ganti rugi keuangan, penetapan kebijakan persamaan kesempatan, dsb. Perjanjian perdamaian sifatnya setara dengan kontrak dan mengikat secara hukum. Baca brosur EOC mengenai konsiliasi untuk

mendapatkan informasi tambahan.

**21T: Apa yang dapat dilakukan EOC untuk saya jika konsiliasi gagal?**

21J: Apabila pengaduan tidak dapat diselesaikan melalui konsiliasi, Anda dapat mengajukan permohonan ke EOC guna mendapatkan bantuan hukum untuk menuntut di pengadilan. Bantuan antara lain berupa pemberian nasihat hukum, perwakilan oleh pengacara EOC, perwakilan hukum oleh pengacara luar atau bentuk bantuan lainnya yang dianggap tepat oleh EOC. EOC mempunyai sebuah komite yang mempertimbangkan semua permohonan.

**22T: Dapatkah saya menuntut di pengadilan secara independen tanpa menuntut di EOC?**

22J: Ya, siapa pun dapat menuntut di pengadilan secara langsung dan mengajukan perkara perdata menurut undang-undang tanpa melalui EOC.

*Untuk informasi selanjutnya, silahkan hubungi:*

**Equal Opportunities Commission**

16/F., 41 Heung Yip Road,  
Wong Chuk Hang, Hong Kong

Faks : 2511 8142

Situs web: <http://www.eoc.org.hk>

2009